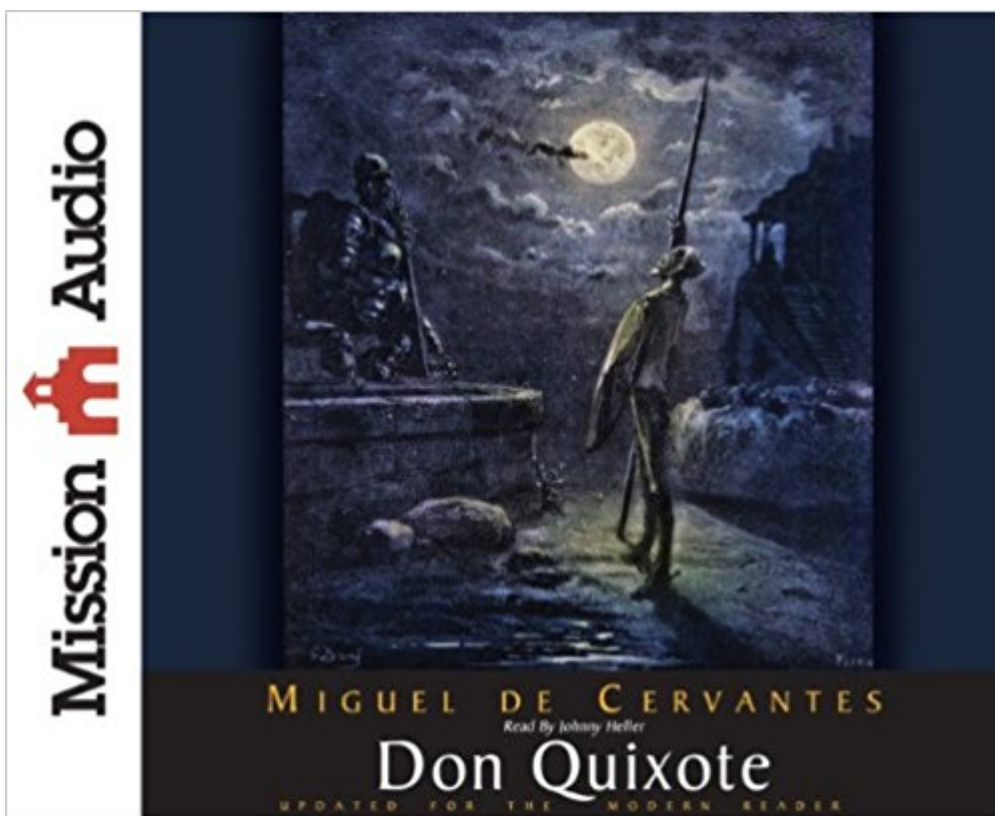


The book was found

# Don Quixote



## Synopsis

“Quixotic” is a word that the dictionary defines as “extravagantly chivalrous or romantic; visionary” and that is a fitting definition, indeed, for this charming retelling of Don Quixote, the 17th century Spanish classic by Miguel de Cervantes, now updated for the modern reader. The gallant and fragile Quixote will touch listeners, as will his faithful squire Sancho Panza and the tragically beautiful heroine of the gentle Don Quixote’s chivalries, the fair Dulcinea. Don Quixote is rightfully noted to “move to pity rather than ridicule, and to tears as well as laughter. And herein lies its chief claim to greatness, that it seems to have been written not for one country nor for one age alone, but to give delight to all humankind.”

## Book Information

Audio CD

Publisher: Mission Audio; Abridged edition (July 1, 2010)

Language: English

ISBN-10: 1596449624

ISBN-13: 978-1596449626

Product Dimensions: 5 x 0.8 x 6 inches

Shipping Weight: 3.2 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.2 out of 5 stars 1,269 customer reviews

Best Sellers Rank: #1,518,875 in Books (See Top 100 in Books) #6 in Books > Books on CD > Authors, A-Z > ( B ) > Baldwin, James #347 in Books > Books on CD > Literature & Fiction > Classics #4829 in Books > Books on CD > Literature & Fiction > General

## Customer Reviews

This imposing volume presents the first part of the quest by the beloved Don, whose name stands for chivalry and courage--"The Impossible Dream." The book's heavy stock, binding and design all impart an air of style and prestige, reinforced by Bogin's suave translation, which makes good use of abundant dialogue. (The phraseology and vocabulary, however--"erstwhile," "apothecary," "coherence"--will be beyond younger readers.) Though the paintings by Spanish artist Boix are masterfully executed, some lack the sweep expected from this panoramic work; much of the imagery is somewhat pallid, both in tone and emotional impact. And, though the architectural details, period apparel and scenery are all richly evocative, the characters themselves are often small in scale and dwarfed by their stunning surroundings. Nevertheless, the presence of an elegantly produced, picture book version of this classic merits attention and applause. All ages.

Copyright 1991 Reed Business Information, Inc. --This text refers to an out of print or unavailable edition of this title.

Grade 5 Up-- Cervantes's Don Quixote, the moniker and persona adopted by the addled Senor Quijada , who has read a few too many chivalric romances, hardly needs introduction to adults. However, most young people will have hardly heard him mentioned, much less had any firsthand contact with this larger-than-life literary creation. Bogin has taken some of the more involving, outrageous, and well-known adventures of the knight errant and his squire, Sancho Panza, and put them together into a relatively brief narrative that nonetheless is strikingly true to the tone and style of the Spanish original. Her prose, lively and at times employing modern vernacular to good effect, does full justice to Cervantes's mad Knight of the Sad Countenance. It begs reading aloud, and may well start discussion and contemplation. Boix's illustrations are delicate, detailed, gold-washed watercolors that create a kind of fairy-tale ambience. They will grab readers' attention and imaginations and direct anyone picking the book up to delve into it and to find out what's going on. Taken as a whole, this is a lovely job of bookmaking, providing an exemplary introduction to a classic work. --Ann Welton, Thomas Academy, Kent, Copyright 1992 Reed Business Information, Inc. --This text refers to an out of print or unavailable edition of this title.

There's only one original "Quixote", but there are literally dozens of translations, and an almost infinite number of commentaries about the quality, integrity and appeal of those various translations. But, if you would just like to sit down with a readable and fairly mainstream version there are two free Kindle volumes that offer you a happy choice. The four "major" translations that are referenced over and over again are by Smollett, Grossman, Putnam, and Raffel. (There are roughly a dozen "minor" but well known and vigorously defended or reviled others.) But, the first translation, which was published in 1612, within just seven years of the release of "Quixote" itself, was by Thomas Shelton. The most popular translation after that, until the "modern" era, was Ormsby's 1885 version. Happily, Kindle offers a free copy of Ormsby's version. It also offers a kindle unlimited, (and sometimes free as a promotion), copy of Gerald Davis' reworking of the Shelton version. Some people favor Raffel, (although faulted for being too oversimplified), or Putnam, (faulted for being too colloquial). Grossman is the most modern, but is frequently criticized for taking great liberties and being almost purposefully prolix and obscure. Of course, each translator brought his or her own sense of style, and own sense of the work, to the project, and all of them felt fairly free to put their own authorial stamp on the book. Ormsby is highly regarded because of his scholarly effort to

achieve "accuracy". The Davis book is highly regarded, although sometimes relegated to a niche position, because of the translator's attempt to find a middle ground between the Shelton original and a modern reader's sensibilities. This Kindle Ormsby is the 1885 version, not the Norton update of 1981. But that's fine, since the update modernized some language but didn't change the text dramatically. As a bare public domain version you don't get notes, footnotes, modern annotations and the like. You do, however, get the full text, include Ormsby's analysis of prior translations. The book is formatted well enough and has a basic table of contents. It is readable, if unadorned. The Kindleunlimited Davis is also barebones, although there is a nice preface by Davis. Again, the formatting and type editing is fine and unfussy. It is also perfectly readable. I prefer the Davis version, but that really is a matter of personal taste. It is nice to be able to suggest that not only are these two freebies adequate, they do indeed have an honorable place amongst all of the best translations. As a consequence you do not have to lower your standards, or accept an inferior translation, when selecting one of these freebies as your text of choice. Surprisingly, each Kindle version can be augmented, for a few dollars, with Audible Narration. The Ormsby narration is a bit more energetic, the Davis narration is more solemn. I only sampled them, but both seemed fairly engaging. Please note, because there are so many editions of each and all of these books, and because is not at its best when mixing and matching books, editions, and reviews, it's important to mention which books this review refers to. The kindleunlimited Davis displays a white cover and a pencil or engraved image of Don Quixote framed in yellow. It clearly states that it is "The New Translation By Gerald J. Davis". The free Ormsby sports the generic public domain cover, in brown and buff. Don't mistakenly buy some expensive "collectible" mass market copy, unless that's what you want.

This review is for the Norton Critical Edition published in 1981, edited by Jones and Douglas. Two modern translations of Don Quixote, those by Raffel (the newer Norton Critical Edition) and Grossman (the perennial bestseller), seem to dominate the market right now. I suspect I am not alone in being annoyed by Raffel's overzealous attempts to modernize the book and Grossman's stubborn refusal to use common words whenever possible. If you are looking for a compromise between the two, this is an excellent candidate. This is a revision of the 1885 translation by Ormsby, who produced arguably the most accurate English translation of the book. The editors updated some of the language and added copious footnotes. The text reads very well, almost as well as Raffel's version, but also retains some of the features of the novel that have been lost in modern translations. Notably, Don Quixote takes great pleasure in using outdated language (e.g., "thou,"

"giveth"), even though the ordinary people he encounters don't understand his speeches. More recent translations have largely done away with this, simply conveying Don Quixote as being long-winded and overly descriptive, and always being met with dumbfounded reactions. Here you truly experience Don Quixote speaking like someone from a different generation than the rest of the characters. Where Raffel translates Don Quixote's nickname as "the Knight of the Sad Face" and Grossman uses "the Knight of the Sorrowful Face," this edition uses the classic "Knight of the Mournful Countenance." Maybe not such a big deal, but it strikes me as disingenuous to use the emoticon-like "sad face" to describe what Sancho meant to refer to Don Quixote's worn-out, gaunt appearance. Out of the translations I've read, this one contains none of the encumbrances I've found in Raffel (oversimplified), Grossman (pretentious), Smollett (archaic), Rutherford (reliant on British slang), Putnam (tastes like the 1950s), Montgomery (riddled with errors), Motteux (censored) or Lathrop (not as evocative). (I have yet to read Starkie's version.) This is the edition of my favorite novel that I will always turn to, and I recommend it without hesitation. In my opinion, although Raffel has made the text more accessible, and Grossman has made it more artsy, the crown still belongs to the older Norton Edition for a wonderfully executed balancing act of accuracy and emotion.

Don Quixote was written in two books, published 10 years apart. I was aware of some of the familiar episodes, like the windmills, that occur early in the first book, but had not appreciated the wit and creative depth of the full two-volume work. For example, in volume 2, Don Quixote meets people who know of him because they have read the first book. He also meets people who think they know him because they have read a false second volume (an actual book written by another author based on the first DQ book). In the second book, particularly, we see DQ as something of split personality. He continues his misguided and humorous adventures (although sometimes with unexpected success) as the delusional knight errant, but both he and Sancho Panza can be wise and thoughtful in some real human circumstances.

[Download to continue reading...](#)

Myths of Modern Individualism: Faust, Don Quixote, Don Juan, Robinson Crusoe (Canto original series) Tone Poems in Full Score, Series I: Don Juan, Tod Und Verklarung, & Don Quixote (Dover Music Scores) Miguel's Brave Knight: Young Cervantes and His Dream of Don Quixote Don Quixote: Translated by Edith Grossman Don Quixote: Vocal Score (French, English Language Edition), Vocal Score (Kalmus Edition) Don Quixote: Heroic Comedy in Five Acts Don Quixote, Op.35: Full Score [A2121] Don Quixote, Op. 35: Study Score (Edition Eulenburg) The Complete Don Quixote (Eye Classics) Don Quixote Don't Trust, Don't Fear, Don't Beg: The Extraordinary

Story of the Arctic 30 The Life-Changing Magic of Not Giving a F\*ck: How to Stop Spending Time You Don't Have with People You Don't Like Doing Things You Don't Want to Do The Life-Changing Magic of Not Giving a F\*ck: How to Stop Spending Time You Don't Have with People You Don't Like Doing Things You Don't Want to Do (A No F\*cks Given Guide) You Don't Know Me but You Don't Like Me: Phish, Insane Clown Posse, and My Misadventures with Two of Music's Most Maligned Tribes If You Don't Go, Don't Hinder Me: The African American Sacred Song Tradition (Abraham Lincoln Lecture Series) If You Ever Want to Bring an Alligator to School, Don't! (Magnolia Says DON'T!) Don't Give Up, Don't Give in: Lessons from an Extraordinary Life If You Ever Want to Bring a Circus to the Library, Don't! (Magnolia Says DON'T!) Millionaire Mind: 6 Book Bundle - Passive Income, Don't Compete Dominate, Don't Wait For Opportunity Create It, Entrepreneurship, A2z Of Success, Top Secrets Of Accumulating More Money Private Government: How Employers Rule Our Lives (and Why We Don't Talk about It): How Employers Rule Our Lives (and Why We Don't Talk about It) (The University Center for Human Values Series)

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)